



كلية الآثار



جامعة الفيوم

المادة : قراءات أثرية بلغة أوروبية

الزمن : ٣ ساعات

امتحان الفصل الدراسي الأول يناير ٢٠١٤ م

الفرقة : الثالثة

تقسم : الآثار الإسلامية

- Translate into Arabic :-

(8 Degrees)

The Maq'ad :-

The maq'ad or sitting room, common in houses of the late mamluk and ottoman periods, is an arcaded loggia overlooking the residence's courtyard from the first floor and facing the prevailing breezes from the north. It had smaller rooms and a latrine attached. This is where the master of the house sat to oversee his stables and storerooms and receive visitors. In houses along the khalijs, the maq'ad opened onto the view of water and gardens. In the earlier mamluk period, the maq'ad is described as a mezzanine loggia built to overlook the stables of the residence.

Domes inlaid with colored glass over bedrooms are often mentioned in waqf descriptions of mamluk houses. A fifteenth-century European traveler, Felix Fabri, describes the house of an amir as having a menagerie of wild animals and exotic birds. He stresses the beauty of the stable's horses. He also mentions a prison and domed tower used as a private apartment.

Perception of architecture in mamluk sources:

Mamluk cultural interest in buildings and urban projects was not without its immediate political agenda: mamluk authors for a variety of reasons disapproved of the burji sultans, comparing them unfavorably to the great sultans of the late thirteenth and early fourteenth century. One of the main arguments they used to disparage their contemporary sultans was that they could not maintain the urban and architectural momentum generated by their illustrious predecessors.

Arch analysis:

In the arch analysis, the domes are assumed to act as a radial series of lunes pushing against their counterpart. One advantage of this analysis is that when performed graphically with force polygons, only one unknown exists: the horizontal thrust of the arches. Using domex, we obtained thrust lines for the three case studies under arch behaviour.

- Translate into English:-

(7 Degrees)

لقد كانت وثائق وقف العمائر الدينية تتضمن شروط تهتم بأدوات الإنارة. وهذه القناديل غالباً ما تشير إلى المصباح ، ولكن لسوء الحظ لم توصف بدقة. كما كان هناك موظفين مسئولين عن القناديل يطلق عليهم الوقاد، وهو الذى يقوم بشراء الزيت و يهتم بنظافة و تعليق و إضاءة القناديل فى المساء، خاصة فى المناسبات مثل منتصف شعبان ورمضان ومختلف الإحتفالات. فضلاً عن الإضاءة الإضافية وخاصة التى تزين المآذن، حيث كان الوقاد فى مجموعة السلطان قايتباى يتلقى راتباً شهرياً بقيمة ٢٥٠ درهم. ومن خلال وصف المقرئى استطعنا أن ندرك أن التناير الضخمة صنعت للمساجد، مثل تنور جامع السلطان حسن وهو الآن محفوظ بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة، وهو مأخوذ من جامع المؤيد شيخ فى القرن ١٥م، بالإضافة إلى الباب المطعم بالبرونز والذى وضعه فى جامع. وهذا بالطبع مخالفة مشينة فى قانون الوقف.

- Translate these words into English:-

(5 Degrees)

١- المقرنصات ٢- فسيفساء ملونة ٣- الصنجة المفتاحية ٤- شرافات ٥- الزخارف النباتية
٦- الوزرات ٧- دهليز ٨- الأسقف ٩- تهوية ١٠- شطف مائل.

With my best wishes for success

Dr; Ghadeer Dardier